

MINISTÉRIO DA CIDADANIA e PORTO ALEGRE AIRPORT apresentam

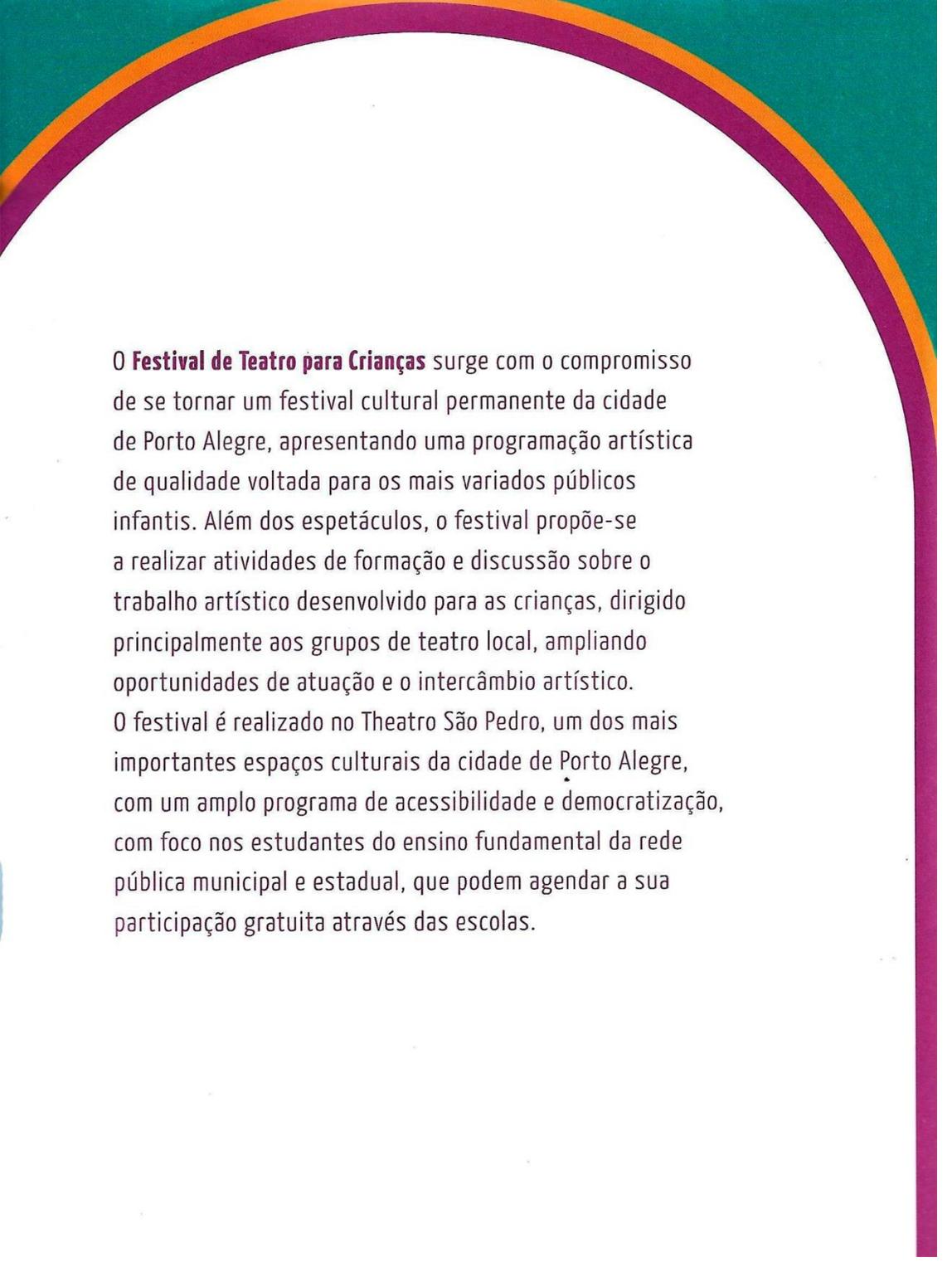
1º FESTIVAL  
DE TEATRO  
PARA **cri  
an  
ças**



8 a 13  
outubro



Theatro  
São Pedro



O **Festival de Teatro para Crianças** surge com o compromisso de se tornar um festival cultural permanente da cidade de Porto Alegre, apresentando uma programação artística de qualidade voltada para os mais variados públicos infantis. Além dos espetáculos, o festival propõe-se a realizar atividades de formação e discussão sobre o trabalho artístico desenvolvido para as crianças, dirigido principalmente aos grupos de teatro local, ampliando oportunidades de atuação e o intercâmbio artístico. O festival é realizado no Theatro São Pedro, um dos mais importantes espaços culturais da cidade de Porto Alegre, com um amplo programa de acessibilidade e democratização, com foco nos estudantes do ensino fundamental da rede pública municipal e estadual, que podem agendar a sua participação gratuita através das escolas.

Desde a minha chegada na direção artística do Theatro São Pedro, tenho colocado como um importante objetivo, resgatar os projetos que ao longo de sua existência marcaram a história desta casa e que contribuíram sobremaneira para ratificar seu nome como um espaço de referência da cultura de nosso Estado. Assim, temos conseguido além de recuperar esta memória, ampliar a abrangência dos projetos e aperfeiçoar nossa proposta de valorizar as variadas expressões de nossa terra, oferecendo espaço e condições para artistas locais e facilitando o acesso do público.

Minha trajetória como homem de Teatro, gestor e produtor cultural está afetivamente ligada ao universo infantil, especificamente ao Teatro para crianças. Em 1974, criei a **Mostra Gaúcha de Teatro Infantil**, que durante 30 ininterruptos anos, levou gratuitamente ao auditório da Assembleia Legislativa milhares de alunos da rede pública e público em geral. Esta experiência, somada aos mais cinquenta anos de atividades artísticas, onde o Teatro para criança e juventude ocupa lugar de grande relevância, me deu a consciência de que a formação de plateia se constitui numa ferramenta fundamental de cultura, educação e civilização.

Baseado nesta convicção, eis que surge, através de uma exitosa parceria e com o apoio de três importantes empresas patrocinadoras, que também acreditam na importância da cultura na formação dos nossos jovens, a possibilidade de realização do **Festival de Teatro para Crianças** no nosso Theatro São Pedro e, como queríamos, demos um passo à frente!

DILMAR MESSIAS  
curador

8 outubro | terça

tradução  
para LIBRAS



10h

15h

# MACBETH E O REINO SOMBRIO: SHAKESPEARE PARA CRIANÇAS

Coletivo Órbita · 50min

Os generais de guerra Macbeth e Banquo voltam vitoriosos de uma batalha contra a Noruega. Passando por um pântano, se deparam com três bruxas que fazem previsões sobre o futuro: “Macbeth será Barão de Cawdor e, futuramente, Rei. E Flaêncio, filho de Banquo, também será Rei”. Diante a profecia das bruxas, a ambição de Macbeth e sua esposa, Lady Macbeth, os leva a cometer uma traição, que desencadeará vários conflitos.

Vencedor *Prêmio Tibicuera 2018* e *Prêmio Braskem Em Cena 2019*  
categoria destaque.

texto MACBETH DE WILLIAM SHAKESPEARE

adaptação e direção JOÃO PEDRO DECARLI

elenco CAMILA PASA, JOÃO PEDRO DECARLI e RODRIGO WASCHBURGER

trilha sonora original e operação de som RAFAEL DECARLI

criação e operação de luz BATHISTA FREIRE

figurino e cenografia COLETIVO ÓRBITA

foto TOM PERES





9 outubro | quarta

10h

15h

# ORQUESTRA DE BRINQUEDOS

50min

Vestidos como soldadinhos de brinquedo, cinco talentosos músicos apresentam ***O Trenzinho do Caipira*** (Villa-Lobos), ***Alecrim, Marcha Soldado***, o tema da ***Nona Sinfonia*** (Beethoven), ***Imagine*** (John Lennon) e outras composições conhecidas do público de todas as idades, com divertidos e criativos arranjos.

O espetáculo inicia como um cortejo, com os soldadinhos marchando pelo meio do público enquanto tocam sinos musicais. Na segunda parte, a Orquestra sobe ao palco e toca, de verdade, com instrumentos de brinquedo: guitarra, baixo, piano, trompete, acordeon e sinos musicais.

**direção e arranjos** YANTO LAITANO

**músicos** YANTO LAITANO, FÁBIO "MUSKLINHO" LY,

FILIFE NARCIZO, BETO CHEDID e BRUNA BALIARI

**músicos de apoio** BIANCA RHODEN, MATHEUS HERRMAN,

AMILTON RITZEL e RODRIGO MASSIA

**figurino criação e confecção** DANIEL LION

**operação de som** MARCELO BULLUM

**operação de luz** MARGA FERREIRA

**cenário** LU DELACROIX

10 outubro | quinta

tradução  
para LIBRAS



10h

15h

## O ENIGMA DAS CAIXAS

Cia Halarde de Teatro · 50min

***“Caixinhas do Sul era uma cidade que ficava nem perto nem longe. La vivia Joaquim, um menino que escrevia histórias na praça. Todos os dias as coisas aconteciam do mesmo jeito. Até que um dia...”***

Qual o segredo das caixas? Por que exercem um fascínio tão grande? O mistério sobre seu conteúdo, a expectativa do momento da abertura, as infinitas possibilidades de tamanho e formato, tudo isso faz das caixas objetos particularmente atraentes na visão das crianças. A proposta do espetáculo é interagir, de forma lúdica e descontraída, com clássicos da literatura que falam sobre mitos (Pandora e Zeus) e obras que transcendem o seu tempo (O Pequeno Príncipe e Otelo).

É contada a história de Quim (Joaquim), um menino que vive em Caixinhas do Sul, e que gosta de criar e escrever aventuras. Certo dia, ele encontra um homem com um saco contendo várias caixas, o Senhor das Caixas, e delas são tiradas histórias que levam o menino a sonhar e criar outras histórias, remetendo o público a uma série de significações e intertextualidades.

**direção** PAULO GUERRA **dramaturgia** ELÔ FERNANDES e HELÔ BACICHETTE

**elenco** CARLOS PAIXÃO, JONY PEREIRA, MAURÍCIO SCHNEIDER, RENATA STEIN, NETO FAGUNDES (voz off)

**figurino** TITI LOPES **cenografia** JONY PEREIRA **trilha sonora original** BEN-HUR BORGES

**objetos cênicos em tecido** ISOLDE e MAURÍCIO SCHNEIDER **objetos cênicos em madeira** JONY PEREIRA

**maquiagem** SIL GOLLMANN **iluminação** ANILTON SOUZA **arte** SANDRO KA

**videomaker** KETHYENE MEGINE SPERHACKE **coreografia** RENATA STEIN **operação de som** FABIO CUNHA

**letra adaptada** “A felicidade cabe dentro de uma caixinha” SAMUEL SODRÉ e GERSON TOIGO

**assessoria psicopedagoga** ANDRÉA KORENOWSKI URANGA **realização** CIA HALARDE DE TEATRO



foto MAURICIO MACHADO



foto ADRIANA MARCHIORI

11 outubro | sexta

tradução  
para LIBRAS



10h

15h

# EXPEDIÇÃO MONSTRO

Cia Indeterminada · 55min

Quatro crianças se juntam para uma emocionante expedição na floresta. Muito diferentes entre si, nesta aventura se deparam com um mundo novo, cheio de magia, diversão e criaturas estranhas. Na floresta, encontrarão um novo sentido para a palavra amigo e enfrentarão seus monstros e medos, reais e imaginários. Munidos com equipamentos e informações estratégicas, terão seus limites e habilidades testadas pelos enigmáticos monstros que habitam o local. Mas as crianças não precisam se preocupar, pois como todos os bons exploradores, têm a coragem correndo em suas veias!

Vencedor ***Prêmio Tibicuera 2018***

**direção e concepção** O GRUPO

**dramaturgia** MATHEUS MELCHIONNA, a partir de improvisações e colaborações do grupo

**elenco** ANA CAROLINE DE DAVID, BRUNA CASALI, DANUTA ZAGHETTO, LUIZ MANOEL DE OLIVEIRA,  
MAURÍCIO SCHNEIDER, PHILLIPE COUTINHO e SILVANA RODRIGUES

**figurinos e maquiagem** CAMILA FALCÃO e MARI FALCÃO

**trilha sonora original** CARINA LEVITAN e GUILHERME CERON

**cenografia** RITA SPIER, RODOLFO RUSCHEINSKY e GRUPO

**objetos cênicos** RITA SPIER

**produção** ANA CAROLINE DE DAVID, DANUTA ZAGHETTO e MAURÍCIO SCHNEIDER





12 outubro | sábado

tradução  
para LIBRAS



11h

16h

# A EXTRAORDINÁRIA AVENTURA ROMÂNTICA DE MIRANDA E LÉO LORIVAL

Cia Stravaganza • 60min

Nas Terras Médias, entre os reinos de Velda e Melra, enquanto acontece a dura Guerra dos Mil e Um Anos, Leo Lorival e Miranda apaixonam-se e juram amor eterno. Ambos, com seis anos de idade. Mas, as controvérsias do destino, os tumultos das lutas entre os povos e as tragédias do acaso sempre irão dificultar o cumprimento desta jura de amor. Com Leo Lorival, constantemente, em busca de Miranda, e Miranda à procura de Leo Lorival, até o encontro em que hão de se unir.

**E – só para lembrar – esta peça contém um dragão!**

**dramaturgia original** FLAVIO DE SOUZA

**direção** ADRIANE MOTTOLA

**elenco** DUDA CARDOSO, JANAINA PELIZZON e MIRIÃ POSSANI

**elenco coadjuvante** RICARDO VIVIAN e FELIPE ZANCANARO

**cenografia** YARA BALBONI

**figurino** ANTONIO RABADAN

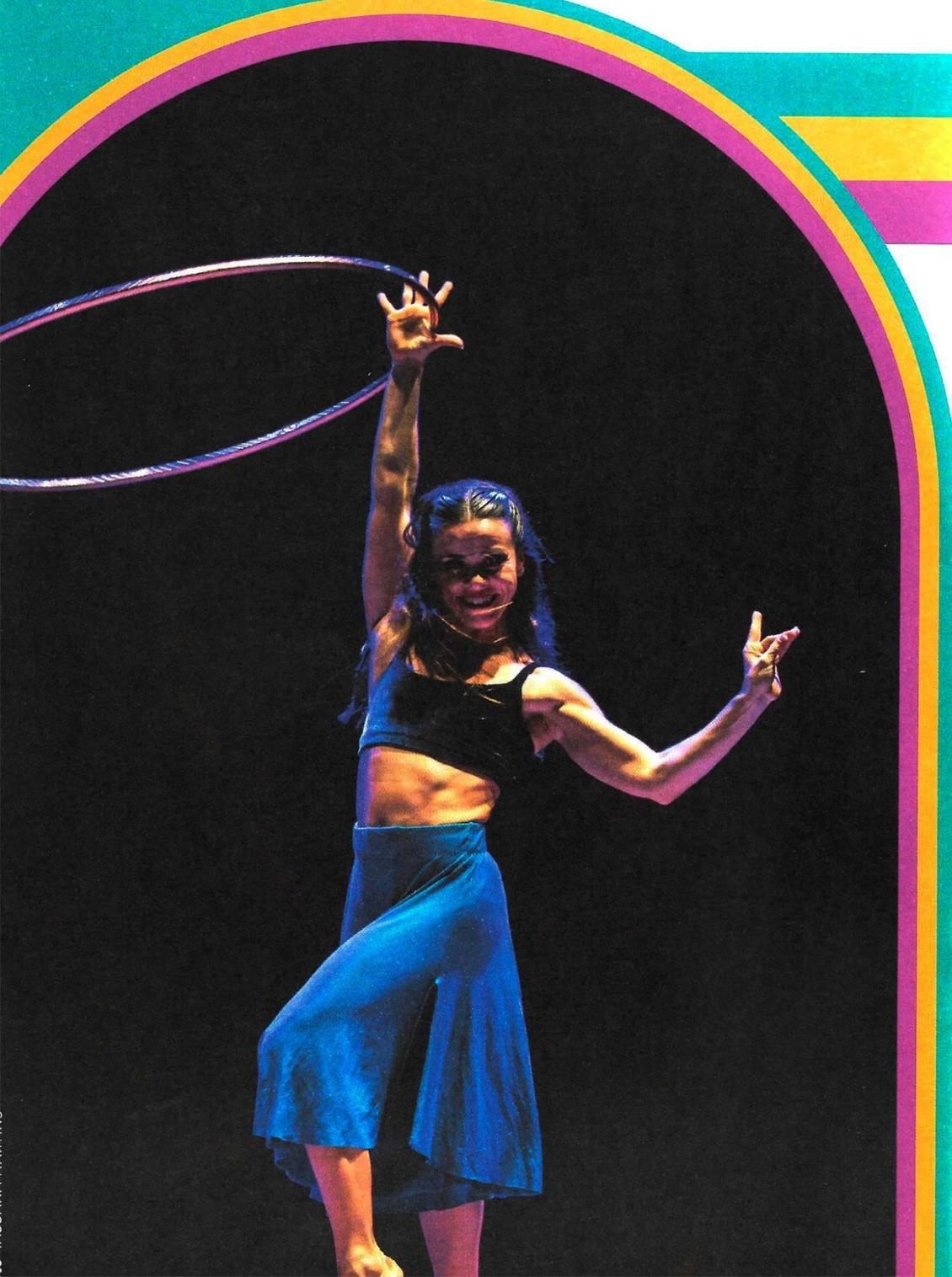
**iluminação e videografia** RICARDO VIVIAN

**trilha sonora original** FELIPE ZANCANARO

**produção** ADRIANE MOTTOLA, DUDA CARDOSO e LAURO RAMALHO

**realização** CIA STRAVAGANZA





13 outubro | domingo

tradução  
para LIBRAS



11h

16h

# PICADEIRO FAZ DE CONTA

Cia Rústica · 45min

Montagem teatral que busca estimular a capacidade de imaginar juntos, pais e filhos. A peça celebra a brincadeira, a imaginação e a memória em um picadeiro onde tudo pode acontecer e todos podem ser o que quiserem. Brincando de “faz de conta”, os personagens Grandão, Faceira e Calma Leão nos convidam a inventar mundos e lembrar grandes artistas brasileiros. Histórias, rimas, canções, jogos, bambolês, teatro, referências pop e o universo circense compõem esse picadeiro sensível e agitado que propõe um encontro festivo com o público.

**direção** PATRÍCIA FAGUNDES

**elenco** DI NARDI, HEINZ LIMAVERDE e ROBERTA ALFAYA

**composição dramaturgica** PATRÍCIA FAGUNDES

**figurinos, cenografia e trilha pesquisada** CIA RÚSTICA DE TEATRO

**cenografia** RODRIGO SHALAKO

**assistência de produção** DIEGO NARDI

# ATIVIDADES FORMATIVAS

Theatro São Pedro

sala térreo

 07 outubro | segunda  das 16h às 18h

## Curadoria em projetos para crianças

com ANDRÉIA VIGO, curadora do Cine Caramelo, CHRIS DIAS, escritora e curadora da Kombina, DILMAR MESSIAS, diretor de programação do Theatro São Pedro e MICHELE ROLIM, jornalista, crítica e Membro da Rede de Festivais Internacionais Brasileiros para Crianças e Jovens – FIBRA

O debate reúne os curadores Andréia Vigo, Chris Dias, Dilmar Messias e Michele Rolim para refletir sobre o tema da curadoria em projetos culturais para crianças. Os profissionais irão compartilhar suas experiências e conversar sobre os diversos pensamentos curatoriais praticados por eles no que diz respeito à infância.

**PÚBLICO:** profissionais da cultura, classe artística, curadores, educadores, escritores, estudantes e interessados no assunto

 08 outubro | terça  das 16h às 18h

## Encontro do Centro Brasileiro Teatro para a Infância e Juventude – CBTIJ/ASSITEJ Brasil

com CLEITON ECHEVESTE, presidente do Conselho de Administração, e VIVIANE JUGUERO, coordenadora do Núcleo Regional em Porto Alegre

O tema principal do debate é a apresentação do CBTIJ/ASSITEJ Brasil, suas redes nacionais e internacionais, suas principais ações e projetos. Será abordada a importância das ações em rede, especialmente em um país com as dimensões do Brasil, com todos os desafios que a contemporaneidade e o nosso período histórico requerem.

**PÚBLICO:** profissionais do teatro, classe artística, educadores, produtores culturais, estudantes e interessados no assunto

 09 outubro | quarta  das 16h às 18h

## Dramaturgia infantil no Brasil

com ANTONIO HOHLFELDT, jornalista, escritor, professor universitário e crítico teatral

**WORKSHOP:** abordar as origens da dramaturgia brasileira dirigida às crianças e, ao mesmo tempo, propor alguns valores e características dessa dramaturgia, destacando, especialmente, que não existe uma dramaturgia para crianças, mas várias dramaturgias para diferentes crianças.

**PÚBLICO:** profissionais do teatro, classe artística, escritores, educadores, estudantes e interessados no assunto

 10 outubro | quinta  das 16h às 19h

## Especificidades dialógicas do teatro para a infância

com VIVIANE JUGUERO, dramaturga, pesquisadora, atriz e professora

**WORKSHOP:** o conhecimento sobre as especificidades das produções voltadas ao público infantil possibilita a realização de trabalhos fundamentados tanto artística quanto pedagogicamente. Além do embasamento necessário à criação artística, a formação de profissionais da área resulta em projetos mais qualificados, o que amplia as possibilidades de aprovação em editais de fomento.

**PÚBLICO:** profissionais do teatro, classe artística, educadores, produtores culturais, estudantes e interessados no assunto

 11 outubro | sexta  das 16h às 18h  tradução para LIBRAS

## A tradução e a interpretação de LIBRAS no teatro – espetáculos acessíveis

com CELINA XAVIER NETA, tradutora intérprete de LIBRAS e professora universitária

**WORKSHOP:** desmistificar a LIBRAS e o trabalho do tradutor intérprete no teatro, criando um espaço de diálogo e de aproximação entre a classe artística e os TILSs (Tradutores e Intérpretes da Língua Brasileira de Sinais), profissional com formação, fluência e certificação para o exercício da atividade.

**PÚBLICO:** profissionais do teatro, classe artística, técnicos de luz e áudio, produtores culturais, educadores, estudantes de Artes Dramática ou de Letras-Libras, tradutores intérpretes de LIBRAS e interessados no assunto

Acreditamos que é fundamental, como artistas e produtoras, propor atividades que permitam a aproximação das crianças e dos jovens com as artes. Ao entrar num teatro e vivenciar esta atmosfera tão especial, com cenários, personagens e histórias, somos transportados para um outro universo – num único espaço de tempo – em uma viagem repleta de encantamento.

Crianças são feitas para sonhar e, também, são feitas de sonhos. Nossa contribuição é estimular essa imaginação através da magia do teatro, para que possam desenvolver um novo olhar e transformar suas próprias realidades, acreditando num futuro de possibilidades.

Conceber o **Festival de Teatro para Crianças**, em parceria com o Theatro São Pedro, só foi possível devido ao importante apoio do Porto Alegre Airport, Banrisul e Paniel, que acreditam em nosso Projeto e na arte como fonte de mudança e cidadania. Esta é a apenas a primeira edição, neste universo, a cortina nunca se fecha!

LETICIA VIEIRA e MICHELE MASTALIR  
**coordenação geral**

## A História do Barquinho

Eu sou um rio,  
Que nasce novo,  
Que morre novo,  
Que nasce louco  
E sonha trêmulo,  
Vira cometa de longa cauda  
na terra aberta  
Com fogo e água dos caminhantes  
Dos andarilhos  
Na selva.  
Eu sou menino navegador  
Do rio novo que desenhei no  
mapa antigo do coração,  
Coração do menino navegador.

ILO KRUGLI

foto FABIO VIANA



Ilo Krugli nasceu em Buenos Aires, mas adotou o Brasil para viver, em 1974, fundou o Teatro Ventoforte, um dos mais importantes grupos teatrais da história artística do país. Ator, dramaturgo, artista plástico, diretor e escritor, tornou-se uma das principais figuras do teatro para crianças no Brasil, sempre defendendo a qualidade das encenações dedicadas a este público. O mestre Ilo Krugli morreu em São Paulo, aos 88 anos, em setembro de 2019.

**Curadoria:** DILMAR MESSIAS

**Concepção e Coordenação Geral:** LETICIA VIEIRA e MICHELE MASTALIR

**Atividades Formativas:** ANDRÉIA VIGO, ANTONIO HOHLFELDT, CELINA XAVIER NETA, CHRIS DIAS, CLEITON ECHEVESTE, DILMAR MESSIAS, MICHELE ROLIM e VIVIANE JUGUERO

**Atividades com Professores:** VIVIANE JUGUERO

**Atividades nas Escolas:** FRANCISCO GICK e GUEGA PEIXOTO

**Tradutora Intérprete de Libras:** CELINA XAVIER NETA

**Design Gráfico:** UOU DESIGN

**Site:** FRANCISCO GICK

**Redes Sociais:** STEPHANIE EVALDT

**Assessoria de Imprensa:** BRUNA PAULIN – DE FLOR EM FLOR

**Vídeo e Fotografia:** TOM PERES

**Produção:** DANIELA LOPES

**Produção Administrativa:** DANIELA MAZZILLI

**Realização:** PRIMEIRA FILA PRODUÇÕES



Acesse



[www.festecri.com](http://www.festecri.com)

1º FESTIVAL

DE TEATRO

PARA

cri  
an  
ças

EDIÇÃO 2019

apresentação

patrocínio

apoio cultural



apoio



parceria cultural

realização



SECRETARIA ESPECIAL DA CULTURA

MINISTÉRIO DA CIDADANIA

